

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Ordinary Level

FRENCH

3015/01

Paper 1 Translation and Composition

May/June 2005

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

1 hour 30 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write in dark blue or black pen on both sides of the paper.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

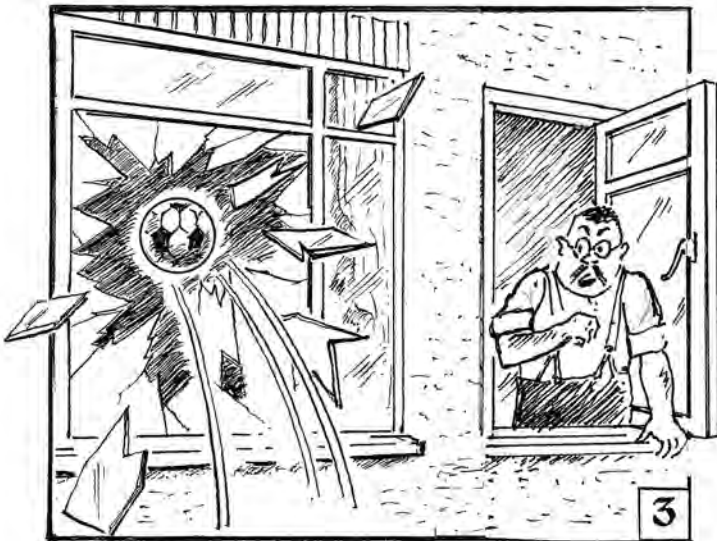
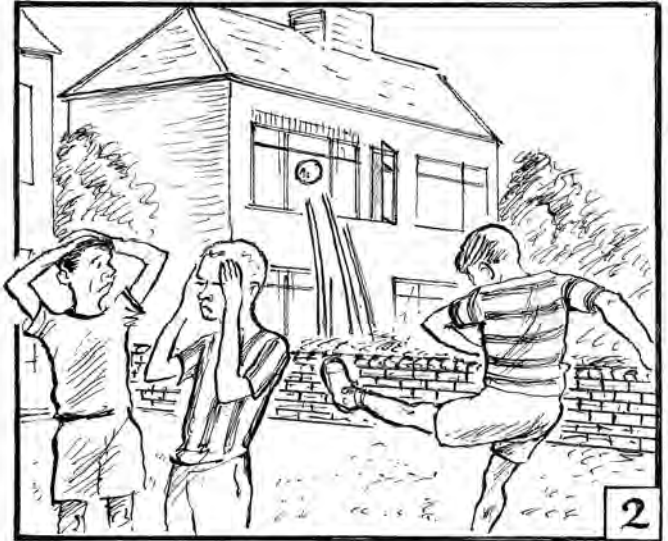
Answer any **two** questions.
All questions in this paper carry equal marks.
At the end of the examination, fasten all your work securely together.

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Answer **two** questions only.

- 1 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**. Si vous le voulez vous pouvez imaginer que vous êtes l'un des personnages de l'histoire.



2 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'un des thèmes suivants:

(a) Vous avez participé à une excursion. Ecrivez une lettre à un(e) ami(e) pour en parler.

Mentionnez: la destination; ce que vous avez aimé; un incident amusant; un problème; votre opinion de l'excursion.

(b) Vous discutez avec votre ami(e) ce que vous allez faire ensemble pendant le week-end, mais vous avez des idées différentes. Ecrivez **la conversation** entre vous deux.

Mentionnez: la proposition faite par votre ami(e); vos objections; ce que vous préférez; la réaction de l'ami(e); la décision finale.

Voici le début:

“Alors, pour ce week-end, qu'est-ce qu'on fait?”

Continuez la conversation.

(c) Vous étiez en voyage avec votre famille quand la voiture est tombée en panne. Racontez l'incident.

Mentionnez: votre demande de secours; l'arrivée du garagiste; ce qu'il a proposé; la suite de l'incident et votre réaction.

Voici le début:

“Quand la voiture est tombée en panne!”

Continuez l'histoire.

3 Traduisez en **français**:

M. Dupont had decided to take his children to town for the day. His wife would stay at home where she could rest and read her newspaper. His son and daughter wanted to visit the local museum.

Last Saturday, they got up early, went to the station by taxi and caught the nine o'clock train. A lot of other people were travelling that day so they had to remain standing in the carriage.

On arriving at their destination, they went for a walk in the main street. In the afternoon, they headed for the museum which was near the river. M. Dupont left the children there and he went to a nearby bookshop.

After spending an hour choosing some books, M. Dupont suddenly looked at his watch and realised that it was late. He had promised to return before dinner. He set off for the station immediately.

Two hours later, he entered the house and saw his wife. “What an excellent day!”, he said to her. “You will be pleased to see the books which I bought”. “Good”, she replied, “but where are the children?”.

BLANK PAGE

Every reasonable effort has been made to trace all copyright holders where the publishers (i.e. UCLES) are aware that third-party material has been reproduced. The publishers would be pleased to hear from anyone whose rights they have unwittingly infringed.

University of Cambridge International Examinations is part of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.